

ΔΙΑΤΑΞΗ ΤΟΥ ΠΡΩΤΟΔΙΚΕΙΟΥ (τρίτο τμήμα)  
της 14ης Σεπτεμβρίου 1999 \*

Στην υπόθεση T-145/98,

**ADT Projekt Gesellschaft der Arbeitsgemeinschaft Deutscher Tierzüchter mbH**, εται-  
ρία γερμανικού δικαίου, με έδρα τη Βόννη (Γερμανία), εκπροσωπούμενη από τον  
Andreas Hansen, δικηγόρο Bienenbüttel,

προσφεύγουσα-ενάγουσα,

κατά

**Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων**, εκπροσωπούμενης από τις Marie-Josée  
Jonczy, νομικό σύμβουλο, και Barbara Brandtner, μέλος της Νομικής Υπηρεσίας, με  
αντίκλητο στο Λουξεμβούργο τον Carlos Gómez de la Cruz, μέλος της Νομικής  
Υπηρεσίας, Centre Wagner, Kirchberg,

καθής-εναγομένης,

\* Γλώσσα διαδικασίας: η γερμανική.

που έχει ως αντικείμενο, αφενός, προσφυγή ακυρώσεως κατά της αποφάσεως της Επιτροπής με την οποία δεν ανατέθηκε στην προσφεύγουσα-ενάγουσα (στο εξής: προσφεύγουσα) το έργο σχετικά με το πρόγραμμα FD RUS 9603 («Adapting Russian Beef and Dairy Farming to Restructuring») και, αφετέρου, αγωγή με την οποία ζητήθηκε η αποκατάσταση της ζημίας που ισχυρίζεται ότι υπέστη η προσφεύγουσα λόγω της συμπεριφοράς της Επιτροπής,

ΤΟ ΠΡΩΤΟΔΙΚΕΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ  
(τρίτο τμήμα),

συγκείμενο από τους M. Jaeger, Πρόεδρο, K. Lenaerts και J. Azizi, δικαστές,

γραμματέας: H. Jung

εκδίδει την ακόλουθη

**Διάταξη**

Έχοντας υπόψη τα άρθρα 65 και 66, παράγραφος 1, του Κανονισμού Διαδικασίας του Πρωτοδικείου·

λαμβάνοντας υπόψη:

ότι το Πρωτοδικείο, με μέτρο οργάνωσης της διαδικασίας που έλαβε στις 12 Ιουλίου 1999, ζήτησε την εκ μέρους της Επιτροπής προσκόμιση του πρωτοτύπου των πρωτοκόλλων αξιολογήσεως που αφορούσαν τη διαδικασία προσκλήσεως για την υποβολή προσφορών FD RUS 9603 ή επικυρωμένο αντίγραφο των πρωτοκόλλων αυτών, καθώς και των πρακτικών των ακροάσεων που πραγματοποιήθηκαν τον Ιούλιο του 1997 και τον Μάρτιο του 1998·

ότι, με υπόμνημα της 28ης Ιουλίου 1999, η Επιτροπή αρνήθηκε να καταθέσει στη δικογραφία της παρούσας υποθέσεως το πλήρες κείμενο των πρακτικών των αξιολογήσεων της 9ης και 10ης Ιουλίου 1997 και της 4ης και 5ης Μαρτίου 1998, που περιέχουν τα έγγραφα τα οποία αφορά το μέτρο οργανώσεως της διαδικασίας της 12ης Ιουλίου 1999, υποστηρίζοντας ότι τα εν λόγω έγγραφα περιέχουν στοιχεία και εκτιμήσεις που πρέπει να τύχουν εμπιστευτικής μεταχειρίσεως·

ότι η Επιτροπή δήλωσε ωστόσο ότι ήταν διατεθειμένη να καταθέσει, κατόπιν αιτήσεως του Πρωτοδικείου, μια μη εμπιστευτική μορφή των εν λόγω εγγράφων·

ότι, λαμβανομένων υπόψη των επιχειρημάτων που προέβαλε η προσφεύγουσα προς στήριξη της προσφυγής-αγωγής της και τα οποία αντλούνται κυρίως από παράβαση των κανόνων της διαδικασίας προσκλήσεως για την υποβολή προσφορών, καθώς και των απαντήσεων που έδωσε η Επιτροπή με τα υπομνήματά της, από το περιεχόμενο των εγγράφων αυτών το Πρωτοδικείο θα μπορέσει, μεταξύ άλλων, να ελέγξει αν η Επιτροπή παρέβη τις υποχρεώσεις που υπέχει·

ότι, υπό τις περιστάσεις αυτές, είναι αναγκαίο να συμπληρωθεί η εξέταση της παρούσας υποθέσεως και να κατατεθούν τα πλήρη πρακτικά των αξιολογήσεων της 9ης και 10ης Ιουλίου 1997 και της 4ης και 5ης Μαρτίου 1998, στα οποία αναφέρεται η Επιτροπή με το από 28 Ιουλίου 1999 υπόμνημά της, προκειμένου να περιληφθούν στη δικογραφία της παρούσας υποθέσεως και να περιέλθουν σε γνώση της προσφεύγουσας.

Για τους λόγους αυτούς,

**ΤΟ ΠΡΩΤΟΔΙΚΕΙΟ (τρίτο τμήμα)**

διατάσσει:

- 1) Η Επιτροπή οφείλει να προσκομίσει επικυρωμένο φωτοαντίγραφο του πρωτοτύπου των πρακτικών των αξιολογήσεων της 9ης και 10ης Ιουλίου 1997 και της 4ης και 5ης Μαρτίου 1998, στα οποία αναφέρεται με το από 28 Ιουλίου 1999 υπόμνημά της, μάλιστα δε στην πλήρη μορφή τους.**
  
- 2) Τα έγγραφα αυτά πρέπει να προσκομιστούν στο Πρωτοδικείο το αργότερο μέχρι τις 22 Σεπτεμβρίου 1999 και ώρα 12η μεσημβρινή.**

Λουξεμβούργο, 14 Σεπτεμβρίου 1999.

Ο Γραμματέας

H. Jung

Ο Πρόεδρος

M. Jaeger

